BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

LAUDIOKO AZOKA PLAZA BERRIKO OSTALARITZA-GUNEAREN ERABILERA PRIBATIBOAREN EMAKIDARAKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.

1. EMAKIDAREN OBJEKTUA

Udal-jabari publikoko ondasuna den Azoka Plazako ostalaritza-gunearen erabilera pribatiboaren emakida.

2. ZERBITZUA EMATEKO ESPAZIOAK ETA EKIPAMENDUA

2.1. Espazioen deskribapena

Zerbitzua emateko, Udalak kontratistaren eskura jarriko ditu baldintza teknikoen agiri honen **1. ERANSKINEKO** planoan jasotako espazioak.

Lokalak 133 m²-ko azalera erabilgarria du, honela banatuta:

Jantokia	68 m²
Barra	15 m²
Sukaldea	23 m²
Biltegia	14 m²
Komunak	13 m²
GUZTIRA (terraza barik)	133 m²

Pertsona bakoitzeko m² baten barne-okupazioa hartu da kontuan; beraz, gehienez ere, 68 pertsona sar daitezke lokalean aldi berean.

Halaber, lokalak barne hartzen du alboan duen terrazaren aprobetxamendu-eskubidea, 90 m²-etaraino. Terraza erabiltzeko eskubidea emakida-kanonaren barruan sartua dago, eta, beraz, ez dakarkio kostu gehigarririk kontratistari.

2.2. Ekipamendua

Lokala hutsik egonda egingo da emakida. Enpresa kontratistaren kontura izango dira makinerian, altzarietan nahiz tresnerian egin beharreko inbertsioak. Horiek guztiak eraikinari atxikita geratuko dira eta Laudioko Udalaren jabetzakoak izatera igaroko dira emakida amaitzen denean.

Agiri honekin batera doan **2. ERANSKINEAN**, lokalaren funtzionamendurako behar den makineriaren kostuaren inbentarioa eta aurrekontua jaso dira.
Kontratistak sei asteko epea izango du makinak erosi, instalatu eta zerbitzua abian jartzeko. Ondoren, inbentario bat egingo du, eta kontratuaren arduradunari entregatuko dio emakida hasi baino lehenago. Inbentarioan jasotako elementuak aldatzen badira, idatziz jakinarazi beharko zaio

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONCESIÓN DE USO PRIVATIVO DEL ESPACIO HOSTELERO DE LA NUEVA PLAZA DE ABASTOS DE LAUDIO/LLODIO

1. OBJETO LA CONCESIÓN

Concesión de uso privativo de dominio público del espacio destinado a actividad de hostelería sito en la nueva plaza de abastos.

2. ESPACIOS Y EQUIPAMIENTO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO

2.1. Descripción de los espacios

Para la prestación del servicio, el Ayuntamiento pondrá a disposición de la contratista los espacios reflejados en el plano del **ANEXO 1** de este PPT.

El local consta de 133 m² de superficie útil distribuidos de la siguiente manera:

Comedor	68 m²
Barra	15 m²
Cocina	23 m²
Almacén	14 m²
Aseos	13 m²
TOTAL (sin incluir terraza)	133 m²

Se considera una ocupación interior de 1 persona por m², con lo que la ocupación máxima del local será de 68 personas.

Asimismo, el local incluye el derecho de aprovechamiento de la terraza contigua, de hasta 90 m². El derecho de uso de la terraza se incluye dentro del canon concesional, por lo que no supone coste añadido para el contratista.

2.2. Equipamiento

La concesión del local se realizará en vacío. Será por cuenta de la empresa contratista la realización de las inversiones necesarias en maquinaria, mobiliario y menaje. Todos ellos quedarán afectos al edificio y pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento de Laudio/Llodio a la finalización de la concesión.
En el **ANEXO 2** que acompaña al presente pliego se realiza un inventario y presupuesto del coste de la maquinaria necesaria para el funcionamiento del local.
La contratista dispondrá del plazo de seis semanas para la adquisición e instalación de la maquinaria y la puesta en marcha del servicio, tras lo cual confeccionará un inventario que se entregará a la persona responsable del contrato antes del inicio de la concesión. Cuando se produzcan

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA, Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

Udalari, inbentarioa eguneratu dezan.

sustituciones de elementos incluidos en el inventario, este hecho deberá comunicarse por escrito al Ayuntamiento, para que proceda a su actualización.

3. ZERBITZUAREN KUDEAKETA

3.1. Egutegiari eta ordutegiari dagokienez

Zerbitzua erregulartasunez eta modu jarraituan emango da, astelehenetik larunbatera, baita jai-garaian ere (sanblasak, Dolumin Barikua, Aste Santua, Laudio Harro, San Pedropeko jaiak, Laudioko jaiak, Euskal Jaia, Gau Beltza, Sagar Eguna eta Eguberriak). Oporretarako bi asteak jai-garai horietatik kanpo hartu beharko dira, eta aldez aurretik eman beharko zaio horren berri Udalari.
Ordutegia bat etorriko da Azoka Plazako salpostuen irekitze-ordutegiarekin, hau da, astelehenetik ostiralera 8:00etatik 20:00etara, eta, asteburuetan, 8:00etatik 14:00etara, etenik gabe. Dena den, Udalak kontratistarekin aldez aurretik adostuz gero, ordutegia aldatu ahalko da, inguruko merkataritza- eta aisialdi-jarduera handieneko egutegi zein ordutegien arabera sor daitezkeen beharretara egokitze aldera.

3.2. Eskaintzari dagokionez

Kontratistak AKPAren III ERANSKINEKO zerrendan dauden produktuak eskaini beharko ditu, besteak beste. Kontratuaren arduradunak beste produktu batzuk saltzea baimendu ahalko du.

Establezimenduak nahitaez eskaini beharko du eguneko menua, gutxienez, astelehenetik ostiralera. Bezeroei menu erdia hautatzeko aukera ere emango zaie.

3.3. Mantentze-lanak:

Kontratistak bere kontura egin beharko ditu mantentze-lanak, baldintza teknikoen agiri honen **3. ERANSKINEAN** ezarritako baldintzetan. Nolanahi ere, arlo horri dagokionez indarrean dagoen araudia ere bete beharko da.

3.4. Irudia:

Kartelak, errotulazioa, karta eta lokalaren barruko elementu bisualak euskaraz eta gaztelaniaz egon beharko dira, eta, publizitatea ipini nahi izanez gero, Laudioko Udalaren onarpena lortu beharko da aldez aurretik.

Zerbitzua ematen hasi aurretik, kontratuaren arduradunaren esku jarri beharko dira errotulu, kartel nahiz gutunen zirriborroak, eta hark baimendu egin

3. GESTIÓN DEL SERVICIO

3.1. Respecto al calendario y horario

El servicio se prestará, de forma regular y continuada, de lunes a sábado, y en época festiva (San Blas, Viernes de Dolores, Semana Santa, LaudioHarro, San pedropeko, Laudioko jaiak, Euskal Jaia, Gau Beltza, Sagar Eguna y Navidad). Las dos semanas de vacaciones que corresponda, tiene que ser fuera de estas fechas y serán avisadas al ayuntamiento con antelación.
El horario será coincidente con el de apertura de los puestos del mercado de abastos, de lunes a viernes de 8h a 20h, y los fines de semana de 8h a 14 horas, ininterrumpidamente; sin embargo, y previo acuerdo del Ayuntamiento con la contratista, podrá ser modificado y adaptado a las necesidades que pudieran surgir en base al calendario y horarios de mayor actividad comercial y de ocio en la zona.

3.2. Respecto a la oferta

La contratista deberá ofertar, entre otros, los productos que se encuentran en el listado del ANEXO III del PCAP al precio máximo establecido en su oferta. La persona responsable del contrato podrá autorizar otros productos para su venta.
El establecimiento dispondrá obligatoriamente de menú del día, al menos de lunes a viernes. Se dará a los comensales la posibilidad de optar por medio menú.

3.3. Mantenimiento:

La contratista habrá de efectuar a su costa las tareas de mantenimiento, en los términos establecidos en el **ANEXO 3** de este pliego de prescripciones técnicas. En todo caso, se atenderá a la normativa vigente en la materia.

3.4. Imagen:

La cartelería, rotulación, carta y elementos visuales dentro del local deberán constar en euskera y castellano y, caso de querer incluirse publicidad, deberá ser aceptada por el Ayuntamiento de Laudio/Llodio.

Deberán ponerse a disposición de la persona responsable del contrato los borradores o bocetos de rótulos, carteles y cartas antes de comenzar la

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA, Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

beharko ditu, betiere, gorago aipatutako baldintza, bete egin dela egiaztatutakoan. Laudioko Udalaren logotipoa erraz ikusteko moduko neurrian eta kokalekuan ipini beharko da, baina ez nahitaez lehen planoan (izkinetan agertu ahalko da, testuaren atzean erdi garden, etab.).

Enpresa emakidadunak merkataritza-izen bat ipini ahalko dio lokalari, betiere, kontratuaren arduradunak onartu ostean. Salbuespenak salbuespen, ez da pertsona izenik onartuko, ezta gaztelania hutsean dagoen izenik ere.

3.5. Zerbitzuko langileei dagokienez

Gutxien gutxienez, jendaurrean zerbitzua ematen arituko diren pertsonetako batek euskaraz komunikatzeko gai izan beharko du, zerbitzua euskaraz jasotzeko aukera bermatua egon dadin une oro.

3.6. Kontuan hartu beharreko zenbait gai:

Larunbat goizetan, Azoka Plazan, tokiko ekoizleen 0 Kilometroko produktuen merkatu bat egongo da. Egun horietan, jatetxe-kafetegiak eguneko eskaintza egokitu beharko du merkatuan bertan salgai dagoen produktuetako bat edo batzuk dastatzeko aukera eskaintze aldera, behar bezala jakinarazita produktuok berton dutela jatorria. Produktu horiek modu nabarmenduan erakutsiko dira eguneko eskaintzan.

4. KONTRATU-BETEARAZPENAREN JARRAIPENA ETA KONTROLA

Kontratistak solaskide bat izendatuko du bere ordezkari gisa jarduteko Udalak kontratu-betearazpenaren jarraipena eta kontrola egiten duen bitartean.

4.1. Jarraipen-batzarrak

Kontratuaren jarraipen-batzarrak egingo dira zerbitzuaren funtzionamendua nahiz ibilbidea aztertzeko, eta, hala dagokionean, baita egokitzat jotzen diren hobekuntza-neurriak hartzeko ere.
Beharrezkoa denean egingo dira batzarrak, baina, nolanahi ere, urtean behin gutxienez.
Udalaren iritziz enpresa kontratistak edo haren mendeko pertsonek lan-programa egoki gauzatzea edo betetzea oztopatzen edo arriskuan jartzen duen zerbait eginez gero edo utzikeriaz jokatuz gero, neurri zehatzak eta eraginkorrak hartzeko eskatu ahalko zaie, hori zuzentzeko nahiz itundutakoa behar bezala betetzeko.

ejecución del servicio, que los autorizará tras comprobar que se cumple la anterior prescripción. El logotipo del Ayuntamiento de Laudio/Llodio deberá aparecer en los mismos en un tamaño y posición visible, aunque no necesariamente en primer plano (podrá figurar en las esquinas, semitransparente tras el texto, etc.).

La empresa concesionaria podrá dar un nombre comercial al local, que deberá ser aprobado por la persona responsable del contrato. Salvo excepciones, no se permitirán nombres personales o que sean íntegramente en castellano.

3.5. Respecto al personal de servicio

Como mínimo, **una de las personas que atiende al público debe ser capaz de comunicarse en euskera**, debiendo garantizarse la atención en euskera en todo momento.

3.6. Otras cuestiones a tener en cuenta:

Los sábados por la mañana tendrá lugar en el mercado de abastos una feria de productos KM-0, de productores locales. Coincidiendo con la misma, el restaurante-cafetería deberá adecuar su oferta del día para ofertar la degustación de uno o varios de dichos productos, señalizando debidamente el origen local de los mismos. Estos productos se exhibirán de forma destacada en la oferta del día.

4. SEGUIMIENTO Y CONTROL DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La contratista designará una persona interlocutora, que actuará en su representación, durante el seguimiento y control de la ejecución del contrato por el Ayuntamiento.

4.1. Reuniones de seguimiento

A fin de analizar el funcionamiento y trayectoria del servicio y, en su caso, para adoptar las medidas de mejora pertinentes, se realizarán reuniones de seguimiento del contrato.
Las reuniones se realizarán cuando sea necesario y, como mínimo, una vez al año.
Cuando la empresa contratista o las personas de ella dependientes incurran, a juicio del Ayuntamiento, en actos u omisiones que comprometan o perturben la buena marcha o el cumplimiento del programa de trabajo, podrá exigírsele la adopción de medidas concretas y eficaces para conseguirlo o restablecer el buen orden en la ejecución de lo pactado.

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA, Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

4.2. Ikuskapenak

Aurreko atalean ezarritakoa gorabehera, Udalak zerbitzuaren funtzionamendua eta kalitatea ebaluatzeko eta egiaztatzeko egoki irizten dizkion ikuskapenak egin ahalko ditu, aldez aurretik ikuskapenen berri emateko beharrik gabe, besteak beste, alderdi hauei erreparatuta: prestatutako produktuen kalitatea, prezioak, garbitasuna eta higienea elikagaiak manipulatzean nahiz lokalari dagokionez, langileen prestasuna eta zuzentasuna, eta kontratutik eratorritako beste betebeharren betetzea.
Ikuskapen horien akta egingo da. Aktan, zerbitzuaren kalitatea zenbaterainokoa den jasoko da, eta kontratuaren arduradunak sinatu beharko du. Arduradunak aktak jaso izanaren berri emango dio kontratistari, ikuskapenean antzemandako akatsak hobetu edo zuzendu ditzan. Halaber, akats horiek zuzentzen laguntzeko betebeharra izango du kontratistak.
Aipatutako kontrolez gain, osasun publikoko agintariek ere kontrolak egin ditzakete, aplikatzekoa den araudiari jarraikiz.

5. ENPRESA KONTRATISTAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Enpresa kontratistak atal honetan zerrendatutako agiriak aurkeztu beharko ditu, horretarako emango zaizkion epeetan.

Zerbitzua ematen hastean:
- Prebentzioaren eta lan-osasunaren arloari buruzko betebeharrak.
- Prezioen zerrenda osoa aurkeztea euskaraz eta gaztelaniaz, Udalak baimendu dezan, ondoren, jendeak ikusteko moduko leku batean jartzeko.

Hilean behin:
- Kanonaren ordainketa-albaranaren kopia igortzea kontratuaren arduradunari.

Hiru hilean behin:
- Jasotako kexak, jasoko balira, eta horiei dagokienez hartutako neurriak.

Urtean behin:
- Prezioen zerrenda osoa aurkeztea euskaraz eta gaztelaniaz (berrikusia eta/edo handituta), Udalak baimendu dezan, ondoren, jendeak ikusteko moduko leku batean jartzeko.

Zerbitzuaren kudeaketa-txostena, gutxienez, datu hauek barne hartuta:
- Zerbitzuaren martxari buruzko datuak eta gastuen zein diru-sarreren urteko balantzea.

4.2. Inspecciones

Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, el Ayuntamiento podrá realizar las inspecciones que considere oportunas, sin previo aviso, para evaluar y comprobar el funcionamiento y calidad del servicio: la calidad de los productos elaborados, los precios, la limpieza e higiene en la manipulación de alimentos y de los locales, la diligencia y corrección de los trabajadores, así como el cumplimiento del resto de obligaciones derivadas del contrato.

De estas inspecciones se elevará el acta correspondiente, en la que se hará constar la calidad del servicio y será firmada por la persona responsable del contrato. De ella se dará cuenta a la contratista, a fin de mejorar o corregir las deficiencias que, en su caso, se hayan podido observar. Asimismo, estará obligada a cooperar en su subsanación.
Los controles arriba expresados se realizarán sin perjuicio de aquellos que realicen las autoridades de salud pública en base a la normativa aplicable.

5. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR POR LA EMPRESA CONTRATISTA

La empresa contratista deberá aportar la documentación relacionada en este apartado, en los plazos establecidos para ello.

Al inicio de la prestación:
- Obligaciones referidas al área de prevención y salud laboral.
- Presentación del listado completo de precios, en euskera y castellano, para su autorización y posterior instalación en un lugar visible para el público.

Mensualmente:
- Envío de copia del albarán de ingreso del canon a la persona responsable del contrato.

Trimestralmente
- Quejas recibidas, si fuera el caso, y medidas adoptadas al respecto.

Anualmente:
- Presentación del listado completo de precios, en euskera y castellano (revisado y/o ampliado), para su autorización y posterior instalación en un lugar visible para el público.

Informe de gestión del servicio donde se incluya, al menos:
- Datos de la marcha del servicio y balance anual de gastos e ingresos.

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

- Egindako desinfekzio-, ikuskapen-, mantentze- eta azterketa-lanen nahiz gertatu ahal izan diren bestelako gorabeheren txostena.
- Erreklamazio-liburuan jasotako gorabeherak eta bestelakoak, gertatzekotan.

- Kudeatzaile baimenduaren bidez kudeatutako hondakinen egiaztagiria.
- Erabiltzaileei egindako gogobetetasun-inkesten emaitzak, inkestarik egin bada.

6. ERANSKINAK

Agiri honek honako eranskin hauek dauzka:

1. eranskina: planoa
2. eranskina: hornitu beharreko ekipamendua (aurrekontuarekin)
2. eranskina: nahitaezko mantentze lanak

- Partes de desinfecciones, inspecciones, mantenimientos y revisiones y otras incidencias que puedan ocurrir.
- Incidencias reflejadas en el libro de reclamaciones y otras incidencias si las hubiera habido.
- Documento acreditativo de los residuos gestionados por medio de gestor autorizado.
- Resultados de las encuestas de satisfacción a las personas usuarias, si las hubiera habido.

6. ANEXOS

Este pliego se acompaña de los siguientes anexos:

Anexo 1: plano
Anexo 2: equipamiento a suministrar (con presupuesto)
Anexo 3: mantenimientos obligatorios

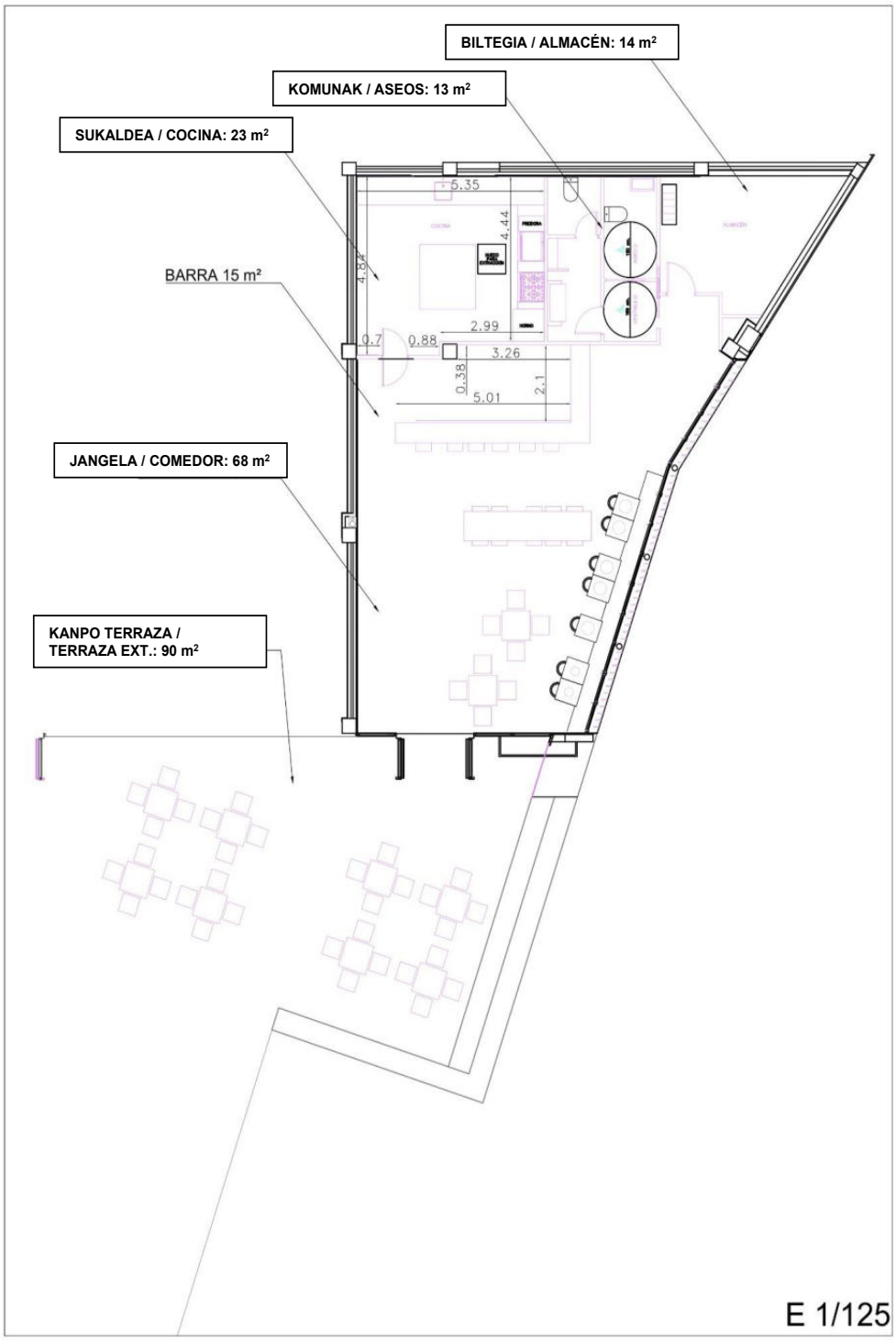
Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

1. ERANSKINA: PLANOA
ANEXO 1: PLANO



Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

2. ERANSKINA: HORNITU BEHARREKO EKIPAMENDUA (AURREKONTUA)
ANEXO 2: EQUIPAMIENTO A SUMINISTRAR (PRESUPUESTO)

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UNID.	PRECIO	IMPORTE
	EQUIPAMIENTO MERCADO ABASTOS LAUDIO			
	ZONA ALMACÉN			
000000000082378	101.- ARMARIO DE REFRIGERACION CUP-22G FAGOR Guías embutidas interiores para 23 niveles (55mm entre ellas) para alojar bandejas GN 1/1 Dotación 3 estantes desmontables de rejilla por puerta Refrigerante: R600a Temperatura de trabajo 0ºc / +8ºC Luz LED interior Clase Eficiencia Energetica : C Capacidad bruta: 1186 L Potencia: 206 W Dimensiones: 1318 x 842 x 2040 mm	1,00	2.726,0000	2.726,00
000000000081507	102.- ARMARIO CONGELACIÓN GN 2/1 CUN-11G FAGOR Puertas 1 Construido en acero INOX AISI 304 Temp trabajo -18ºC / -22ºC Capacidad : 543 L Luz LED interior Alarma para evitar apertura de puerta prolongada Capacidad 23 bandejas GN 2/1 - 46 bandejas GN 1/1 Dimensiones 653 x 842 x 2040	1,00	2.311,0000	2.311,00
000000000088263	103.- ESTANTERIA LINEAL 4 NIVELES FAGOR Fabricada en aluminio y polietileno. 4 niveles de 400 mm. Dimensiones: 2326x400x1750	1,00	624,0000	624,00
	ZONA COCINA			
000000000091741	201.- MESA MURAL CON CUBA TWS1-B1C-715 FAGOR Encimera fabricada en acero inoxidable AISI-304 18/10 con acabado satinado y reforzada mediante omegas. Peto trasero de 100 x 15 mm y canto frontal de 50 mm en punto redondo totalmente soldado. Cuba soldada de 500 x 400 x 250 mm. Patas cuadradas de acero inoxidable de 40 x 40 mm. Patas traseras retranqueadas 40 mm para salvar radios sanitarios en los suelos. Altura de los bastidores de 850 mm con patas inoxidables de altura regulable (-10 mm / + 50 mm). Dimensiones: 1500 x 700 x 850 mm.	1,00	777,0000	777,00
000000000087557	201.1.- GRIFO GEM-M ERATOS Grifo caño medio giratorio Monomando	1,00	99,0000	99,00
			SUMA Y SIGUE	6.537,00

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UNID.	PRECIO	IMPORTE
000000000081310	202.- MESA REFRIGERACIÓN CCP-3G FAGOR Interior y exterior en acero inox austenítico de alata calidad 50 mm de aislamiento de poliuretano inyectado de 40 kg/m3 Sistema de refrigeracion de tiro forzado Control electronico y digital de la temperatura Alarma por apertura prolongada de la puerta Mecanismo y bloqueo automatico de las puertas Estantes de acero plastificado Desague integrado mediante embuticion Fondo embutido e interiores curvos Iluminacion interior led Patas de acero inox. regulables en altura Temperatura de trabajo : 0ºC / +8ºC Refrigerante : R600a Capacidad bruta 428 litros Dotación por puerta: 1 parrilla GN 1/1 y 2 juegos de guías Potencia 203 W Dimensiones 1792 x 700 x 850 mm	1,00	2.034,0000	2.034,00
000000000082568	203.- ESTANTERIA LISA SOLDADA SW-420 FAGOR Fabricada en acero inoxidable totalmente soldada. Cartelas a pared con taladros. Dimensiones mm: 2000x400x250.	2,00	238,0000	476,00
000000000076140	204.- LAVAVAJILLAS APERTURA FRONTAL CO-500 220-240V 1N 50Hz FAGOR Apertura frontal Control mecánico analógico Ciclo de lavado de 120" Para cestas de 50 x 50 cm Desagüe por gravedad a ras de suelo Potencia 3,4 Kw MONOFÁSICO Dimensiones 600 x 600 x 830 mm	1,00	2.177,0000	2.177,00
000000000083522	205.- MUEBLE FREGADERO C/DESBARASADO SK-718 FAGOR Fabricada en acero inox. AISI 304 18/10 Encimera con peto de 100 x 15 mm y canto frontal de 50 mm en punto redondo Cuba embutida con proteccion insonorizante Valvula de desague y tubo rebosadero Agujero de desbarase con aro de goma Bastidor y espacio para lavavajillas Patas cuadradas de acero inox. 40 x 40 mm Cuba de 500 x 500 x 300 mm Dimensiones : 1800 x 700 x 850 mm	1,00	1.030,0000	1.030,00

SUMA Y SIGUE 12.254,00

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

SUMA ANTERIOR 12.254,00

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UNID.	PRECIO	IMPORTE
000000000077509	205.1.- GRIFO DUCHA GERONTOLOGICO GDPL-MG ERATOS Grifo ducha 2 aguas monomando. Palanca larga de codo y grifo auxiliar.	1,00	291,0000	291,00
000000000071424	206.- ELEMENTO NEUTRO EN-705 FAGOR Encimera en acero INOX Dimensiones 400 x 730 x 290 mm	2,00	514,0000	1.028,00
000000000071425	206.1.- MUEBLE BAJO MB-705 FAGOR Construido en acero INOX Mueble abierto para almacenaje Dimensiones 400 x 730 x 560 mm	1,00	367,0000	367,00
000000000071792	207.- FREIDORA GAS F-G7115 FAGOR Freidora Gas Natural 1 Cuba de 15 litros Encimeras fabricadas en acero inoxidable AISI-304 de 2 mm de espesor. Cubas embutidas integradas en la encimera con soldadura y pulido robotizados. Zona fría en la parte inferior de la cuba, que ayuda a mantener durante más tiempo las características y calidad del aceite utilizado. Control termostático o control digital de la temperatura, entre 60 y 200 °C. Modelos a gas con tres tubos de intercambio de calor longitudinales, integrados en la cuba. Quemadores a gas de alta eficiencia. Potencia a gas 15 kW Dimensiones 400 x 730 x 850 mm	1,00	2.634,0000	2.634,00
000000000072351	208.- FRY-TOP FT-G710 V L FAGOR Placa lisa Placa con dos zona de calor Valvula max. - min. Potencia: 15 KW Dimensiones: 800 x 730 x 290 mm	1,00	2.250,0000	2.250,00
000000000071658	208.1.- MUEBLE BAJO MB-715 FAGOR Sin puertas Dimensiones: 1200 730 x 560 mm	1,00	626,0000	626,00
000000000076282	209.- COCINA C-G740 GN FAGOR Cocina de 4 fuegos 3 Quemadores de 5,25 KW	1,00	1.859,0000	1.859,00

SUMA Y SIGUE 21.309,00

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

SUMA ANTERIOR 21.309,00

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UNID.	PRECIO	IMPORTE
	1 Quemador de 8 KW Potencia a gas total: 23,75 KW Dimensiones: 800 x 730 x 290 mm			
000000000071884	209.1.- MUEBLE BAJO MB-710 FAGOR Fabricados en acero inoxidable. Tornillos ocultos a la vista. Dimensiones: 800 x 660 x 600 mm	1,00	463,0000	463,00
000000000070854	210.- ELEMENTO NEUTRO EN-7025 FAGOR Dimensione 200 x 730 x 290 mm	1,00	477,0000	477,00
000000000070855	210.1.- MUEBLE BAJO MB-7025 FAGOR Dimensiones 200 x 730 x 560 mm	1,00	313,0000	313,00
000000000085741	211.- HORNO MIXTO ELECTRICO 6 GN 1/1 C-061-E FAGOR Capacidad: 6 bandejas GN 1/1 Generación de vapor mediante inyección Modos cocina: vapor a baja temperatura 30-98º, vapor a 99º, super vapor de 100-130º, mixto 30-300º y convección 30-300º Apertura derecha Sistema de lavado básico, SIN AUTOLAVADO Potencia kW: 11,10 Tensión: 400/50/3N Dimensiones mm: 898x817x846 Opción ducha retráctil (+381 €)	1,00	4.800,0000	4.800,00
000000000081506	212.- SOPORTE HORNO SH-11-B E iKORE FAGOR Con guías para 6 bandejas GN 1/1 Fabricado en acero INOX Soporte altura 650 mm	1,00	759,0000	759,00
	ZONA BARRA			
000000000081851	301.- FRENTE MOSTRADIR REFRIGERADO CBCP-2S-GD FAGOR Fabricado en acero INOX Puertas de cristal 2 Capacidads bruta 355 litros Potencia 207 W Dimensiones 1492 x 600 x 1045 mm	1,00	2.280,0000	2.280,00
000000000081942	302.- MUEBLE CAFETERO TFS1-615 WH FAGOR Cjones extraibles con guia telescópicas Tolva de recogida de posos de café Peto trasero de 100 x 15 mm Posicion de tolva: centro Estantes intermedios	1,00	946,0000	946,00

SUMA Y SIGUE 31.347,00

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

SUMA ANTERIOR 31.347,00

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UNID.	PRECIO	IMPORTE
	dimensiones: 1500 x 600 x 1050 mm			
000000000091773	303.- FABRICADOR DE HIELO HV-C 50 HC W BREMA Produce un tipo de cubito compacto de alta calidad y cristalino., de perfecta aplicación en el sector de la restauración. Sistema de fabricación por inyección de agua al evaporador. Inyectores metálicos de gran diámetro, fácilmente desmontables, que permiten un flujo de agua abundante para minimizar los efectos perjudiciales de las aguas muy duras. Voltaje: 230 V/50 Hz. Refrigerante R-290a. Dimensiones: 497 x 592 x 797 mm.	1,00	1.591,0000	1.591,00
000000000083496	304.- FREGADERO CON BASTIDOR / LAVAVAJILLAS SK-612 WL B1 D1R FAGOR Fabricado en acero inox. AISI 304 18/10 Peto trasero de 100 x 15 mm Escurridor a la derecha Patas traseras retranqueadas Patas regulables en altura Hueco inferior para lavavajillas Cuba de 500 x 400 x 250 mm Dimensiones: 1200 x 600 x 850 mm	1,00	446,0000	446,00
000000000071837	304.1.- GRIFO BAJOBARRA GEB-M ERATOS Grifo con caño giratorio, monomando de dos aguas Dimensiones 185 mm largo x 115 mm alto	1,00	84,0000	84,00
000000000076267	305.- LAVAVASOS CO-400 50 Hz FAGOR Control mecánico analógico Cesta de 40 x 40 cm Ciclo de lavado 120" Altura útil interna 270 mm Potencia 3,06 Kw MONOFÁSICO Dimensiones 470 x 520 x 720 mm	1,00	1.508,0000	1.508,00
000000000081843	306.- BOTELLERO TLC-3 SS I FAGOR Acabado exterior y laterales interiores en acero inoxidable Control de temperatura mediante termostato analogico Grupo a la dcha. con puerta rejilla Nº de puertas: 3 Refrigerante: R600a Capacidad: 381 L Potencia: 207 W Dimensiones: 1500 x 552 x 850 mm.			

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

SUMA ANTERIOR 36.255,00

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UNID.	PRECIO	IMPORTE
000000000083258	307.- CAMPANA INDUSTRIAL EXTRACTORA ACERO INOXIDABLE CON TURBINA 3000X900X680MM + 10/10-3/4CV Campana Industrial Extractora Acero inoxidable Snack, incluye turbina extracción 10/10-3/4CV y 6 filtros de lamas de 490x490x50mm Potencia: 207 W Dimensiones: 3000x900x680mm	1,00	1.668,8600	1.668,86

TOTAL IMP.	%	IMPORTE	BASE	%	IVA	%	REC.	TOTAL (€)
37.923,86			37.923,86	21,00	7.964,01			**45.887,87**

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56

BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiazta daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegoitza.araba.eus/laudio/validacionDoc/?entidad=LAUDIO
l0144708b03b120291d07e92a1090b10h

LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

3. ERANSKINA / ANEXO 3**: NAHITAEZKO MANTENTZE-LANAK** / MANTENIMIENTOS OBLIGATORIOS

Ostalaritzako ekipamendu finko, altzari eta makinen mantentze-lanei buruzko eranskina
Anexo de mantenimiento de equipos fijos, mobiliario y maquinaria de hostelería

Ekipamendua Equipamiento	**Elementua** Elemento	**Mantentze-lanen maiztasuna** Frecuencia del mantenimiento	**Oharrak** Observaciones
Ostalaritzako altzariak *Mobiliario de hostelería*	Suak eta plantxak *Fuegos y planchas*	Urtean behin *Anual*	
Ke-kanpaiak eta haien motorrak *Campanas extractoras y sus motores*	Osagaien egoera, berotzea, bibrazioak, instalazio elektrikoa eta maniobra koadroa egiaztatu behar dira *Comprobaciones de estado de componentes, calentamiento, vibraciones, instalación eléctrica, cuadros de maniobra*	Urtean behin *Anual*	
Ur bero sanitarioa *Agua caliente sanitaria*	Termo elektrikoak *Termos electricos*	Indarrean dagoen araudiari jarraikiz, baina, nolanahi ere, urtean behin *De acuerdo con la normativa vigente y, en cualquier caso, anual*	
Instalazio elektrikoa *Instalación eléctrica*	Koadro elektrikoak *Cuadros eléctricos*	Aldizkako garbitze- eta mantentze-lan egokiak (gutxienez, urtean behin) *Limpieza y mantenimiento adecuado periódicamente (como mínimo, anualmente)*	Nahitaezko aldizkako ikuskapenei dagokienez, ikusi oin oharra *Respecto a las inspecciones periódicas obligatorias, véase nota al pie*
	Lanparak, luminariak, entxufeak eta abar *Lámparas, luminarias, enchufes, etc.*	Beharrezkoa denean, ordezpenak eta mantentze-lanak *Cuando se precise, tanto las reposiciones como el mantenimiento*	
Gas instalazioa *Instalación de gas*	Erreguladoreak, barneko ixteko giltzak, ostalaritzako aparatuen erregailuak eta abar *Reguladores, llaves de paso internas, quemadores de los aparatos de ostelería etc.*	Egoki funtzionatzeko aldizkako garbitze- eta mantentze-lanak (gutxienez, urtean behin) *Limpieza y mantenimiento para el correcto funcionamiento, periódicamente y, como mínimo, anualmente*	Nahitaezko aldizkako ikuskapenei dagokienez, ikus oin oharra *Respecto a las inspecciones periódicas obligatorias, véase nota al pie*
Aire erauzgailuak *Extracción de aire*	Maniobra koadro elektrikoa *Cuadro eléctrico de maniobra*	Mekanismoek egoki funtzionatzeko aldizkako garbitze- eta mantentze-lanak (gutxienez, urtean behin) *Limpieza y mantenimiento periódicamente para el correcto funcionamiento de los mecanismos (como mínimo, anualmente)*	Nahitaezko aldizkako ikuskapenei dagokienez, ikus oin oharra *Respecto a las inspecciones periódicas obligatorias, véase nota al pie*
Beste instalazio batzuk Otras instalaciones	Hala badagokio *Si fuera el caso*	Aldizkako garbitze- eta mantentze-lan egokiak (gutxienez, urtean behin) *Limpieza y mantenimiento adecuado periódicamente (como mínimo, anualmente)*	Nahitaezko aldizkako ikuskapenei dagokienez, ikus oin oharra *Respecto a las inspecciones periódicas obligatorias, véase nota al pie*
Altzariak *Muebles*	Jantokietako aulkiak eta mahaiak *Sillas y mesas de los comedores*	Beharrezkoa denean *Cuando se precise*	

* Egokitzat jotzen denean egingo da aldizkako ikuskapena, Udalak berak kudeatuta. Ikuskapenean ikusten bada ostalaritzarako erabiltzen den guneko instalazioren batean neurri zuzentzaileak aplikatu beharra dagoela, kontratistaren kontura izango dira neurriok. */ * La inspección periódica se realizará cuando corresponda y será gestionada por el Ayuntamiento. En el caso de que dichas inspecciones detectaran la necesidad de aplicar medidas correctoras en la instalación correspondiente al espacio destinado a hostelería, la realización de dichas medidas correrá a cargo de la contratista.*

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
JESUS ANGEL IBARRECHE OLEA	Kontratazio-teknikaria / Técnico/a de Contratación	18/09/2025 14:56